

THỎA THUẬN XỬ LÝ DỮ LIỆU

Trong phạm vi Jacobsen Accounting xử lý dữ liệu của cá nhân thay cho Khách hàng, và theo quy định về dữ liệu cá nhân có vai trò là Bên xử lý dữ liệu, các quy định sau sẽ được áp dụng.

Sau đây, Khách hàng được gọi là "Bên quản lý dữ liệu" và Jacobsen Accounting là "Bên xử lý dữ liệu".

1. Phạm vi hướng dẫn

Bên xử lý dữ liệu được ủy quyền xử lý dữ liệu cá nhân thay mặt cho Bên quản lý dữ liệu theo các điều khoản được quy định trong Thỏa thuận xử lý dữ liệu.

Bên xử lý dữ liệu chỉ có thể xử lý dữ liệu cá nhân theo hướng dẫn của tài liệu này. Tại thời điểm ký, Hướng dẫn này là một phần của tổng thể của Hợp đồng chính, những phần có liên quan đến việc xử lý dữ liệu cá nhân của Bên xử lý dữ liệu thay mặt cho Bên quản lý dữ liệu, và cũng là một phần của Thỏa thuận xử lý dữ liệu mà Bên xử lý dữ liệu có nghĩa vụ, được ủy quyền hoặc bị hạn chế trong việc xử lý dữ liệu cá nhân.

Bên xử lý dữ liệu chỉ có thể xử lý dữ liệu cá nhân được chuyển giao nhằm mục đích hoàn thành hợp đồng dịch vụ và không được phép xử dụng dữ liệu cá nhân cho bất kỳ mục đích nào khác mà không có sự đồng ý của Bên quản lý dữ liệu. Để hoàn thành hợp đồng dịch vụ, Bên xử lý dữ liệu được phép xử lý dữ liệu cá nhân thông thường của nhân viên thuộc Bên quản lý dữ liệu. Nếu một phần hoặc tất cả dịch vụ là việc quét và lưu lọc lượng email của Bên quản lý dữ liệu, Bên xử lý dữ liệu được phép xử lý dữ liệu cá nhân nhạy cảm được quy định tại Điều 9 của Quy định dữ liệu cá nhân, cũng như dữ liệu cá nhân về các bản án và hành động vi phạm pháp luật, được quy định trong Điều 10 của Quy định dữ liệu cá nhân, trong phạm vi các thông tin này xuất hiện trong lưu lượng email mà Bên xử lý dữ liệu quét và lọc thay cho Bên quản lý dữ liệu.

Hướng dẫn có thể được Bên quản lý dữ liệu thay đổi hoặc được làm rõ hơn bất cứ lúc nào. Trước khi thay đổi Hướng dẫn, các bên sẽ thảo luận và thống nhất về việc thực hiện các sửa đổi bao gồm thời gian thực hiện và chi phí.

Cho dù Thỏa thuận xử lý dữ liệu chấm dứt, các điều khoản bảo mật sẽ tiếp tục có hiệu lực sau đó.

2. Nghĩa vụ của Bên xử lý dữ liệu

2.1. Các biện pháp kỹ thuật và tổ chức an ninh

Trong tương quan với trình độ kỹ thuật hiện tại, chi phí thực hiện và tính chất, mức độ, thành phần và mục đích của việc xử lý được đề cập cùng mức độ rủi ro khác nhau và khả năng và mức độ cho các quyền và quyền tự do của cá nhân, Bên xử lý dữ liệu phải thực hiện các biện pháp kỹ thuật và tổ chức phù hợp để đảm bảo mức độ an toàn thích hợp.

Bên xử lý dữ liệu đảm bảo với Bên quản lý dữ liệu rằng Bên xử lý dữ liệu sẽ triển khai các biện pháp kỹ thuật và tổ chức phù hợp để việc xử lý dữ liệu cá nhân của Bên xử lý dữ liệu tuân thủ các yêu cầu của quy định bảo vệ dữ liệu cá nhân hiện hành

2.2. Đối với nhân viên

Bên xử lý dữ liệu phải đảm bảo rằng các nhân viên xử lý dữ liệu cá nhân cho Bên quản lý dữ liệu cam kết bảo mật hoặc phải tuân theo các điều luật bảo mật thích hợp.

Bên xử lý dữ liệu phải đảm bảo quyền truy cập vào dữ liệu cá nhân chỉ hạn chế cho những nhân viên cần có dữ liệu cá nhân để thực hiện nghĩa vụ của Bên xử lý dữ liệu đối với Bên quản lý dữ liệu .

2.3. Tài liệu về việc tuân thủ

Bên xử lý dữ liệu phải, theo yêu cầu bằng văn bản từ Bên quản lý dữ liệu , chứng thực rằng Bên xử lý dữ liệu:

- a. Tuân thủ theo Hướng dẫn
- b. Tuân thủ các yêu cầu của quy định bảo vệ dữ liệu cá nhân hiện hành đối với dữ liệu cá nhân được xử lý thay mặt cho Bên quản lý dữ liệu .

Trong việc chứng thực, Bên xử lý dữ liệu sẽ cung cấp cho Bên quản lý dữ liệu tất cả thông tin cần thiết để chứng minh sự tuân thủ các điều kiện đã nêu.

Bên xử lý dữ liệu phải, theo yêu cầu bằng văn bản của Bên quản lý dữ liệu , cho phép và đóng góp vào công việc thanh tra, bao gồm việc kiểm tra thực tế bởi Bên quản lý dữ liệu hoặc bất kỳ người nào khác được Bên quản lý dữ liệu ủy quyền.

Việc chứng thực tài liệu của Bên xử lý dữ liệu phải được thực hiện trong một thời gian hợp lý.

2.4. Vi phạm bảo mật

Bên xử lý dữ liệu phải thông báo không được chậm trễ cho Bên quản lý dữ liệu về bất kỳ vi phạm dữ liệu nào có khả năng dẫn đến việc phá hủy, mất mát, sửa đổi, chuyển giao hoặc truy cập dữ liệu cá nhân trái phép được xử lý thay cho Bên quản lý dữ liệu ("Vi phạm bảo mật").

Bên xử lý dữ liệu phải cung cấp thông tin trong báo cáo cho cơ quan giám sát trong phạm vi Bên xử lý dữ liệu là bên liên quan.

Bên xử lý dữ liệu chịu chi phí cho hỗ trợ này, trong trường hợp cần thiết để đảm bảo việc tuân thủ nghĩa vụ của Bên xử lý dữ liệu theo các quy tắc dữ liệu cá nhân.

2.5. Góp phần vào việc tuân thủ nghĩa vụ của Bên quản lý dữ liệu

Bên xử lý dữ liệu phải đóng góp cách thức tổ chức và kỹ thuật theo khả năng có thể để Bên quản lý dữ liệu có thể tuân thủ các nghĩa vụ của mình theo Chương 3 của Quy định bảo vệ dữ liệu, trong phạm vi vai trò của Bên xử lý dữ liệu yêu cầu.

Bên xử lý dữ liệu hỗ trợ Bên quản lý dữ liệu tuân thủ các nghĩa vụ theo Điều 32-36 của Quy định dữ liệu cá nhân, trong phạm vi mà sự tham gia của Bên xử lý dữ liệu yêu cầu. Bên xử lý dữ liệu được quyền thanh toán cho thời gian làm việc hỗ trợ theo mục này.

3. Nghĩa vụ của Bên quản lý dữ liệu

Bên quản lý dữ liệu phải đảm bảo rằng Hướng dẫn được xây dựng hợp pháp theo quy định dữ liệu cá nhân hiện hành.

Bên quản lý dữ liệu phải đảm bảo rằng Hướng dẫn là phù hợp tương quan đến sự hợp tác của các bên.

4. Bên xử lý dữ liệu bổ sung

Bên quản lý dữ liệu đã đồng ý rằng Bên xử lý dữ liệu được sử dụng các nhà cung cấp để xử lý dữ liệu cá nhân cho Bên quản lý dữ liệu ("Bên xử lý bổ sung"). Bên xử lý dữ liệu phải thông báo về bất kỳ việc bổ sung hoặc thay thế Bên xử lý dữ liệu bổ sung cho Bên quản lý dữ liệu, và tạo điều kiện cho Bên quản lý dữ liệu từ chối việc thay đổi đó.

Việc sử dụng Bên xử lý dữ liệu bổ sung của Bên xử lý dữ liệu được điều chỉnh bởi một thỏa thuận đảm bảo rằng Bên xử lý dữ liệu bổ sung chỉ xử lý dữ liệu theo thỏa thuận giữa Bên xử lý dữ liệu và Bên quản lý dữ liệu. Bên xử lý dữ liệu xử lý hoàn toàn việc thông tin với Bên xử lý dữ liệu bổ sung, trừ khi có thỏa thuận riêng biệt khác.

Bên xử lý bổ sung chỉ có thể chuyển giao thông tin ra các quốc gia khác, nếu điều này được nêu trong thỏa thuận với Bên xử lý dữ liệu.

Nếu Bên xử lý bổ sung nào không tuân thủ thỏa thuận với Bên xử lý dữ liệu, Bên quản lý dữ liệu có thể cấm sử dụng Bên xử lý bổ sung đó.

Bên xử lý dữ liệu chịu trách nhiệm trực tiếp cho việc xử lý dữ liệu cá nhân của Bên xử lý dữ liệu bổ sung tương tự như việc này được thực hiện bởi chính Bên xử lý dữ liệu.

5. Chuyển giao sang quốc gia khác và các tổ chức quốc tế

Bên xử lý dữ liệu không được chuyển dữ liệu cá nhân sang các quốc gia khác và các tổ chức quốc tế mà không thuộc Điều 45 (1) của Quy định dữ liệu cá nhân, trừ khi có thỏa thuận khác bằng văn bản.

6. Bảo mật

Thông tin liên quan đến nội dung của Thỏa thuận xử lý dữ liệu này, hay hoạt động kinh doanh của bên kia được đưa cho bên nhận là thông tin bí mật, hoặc theo bản chất của thông tin được coi là bí mật, phải được bảo mật ít nhất với sự cẩn trọng tương đương như thông tin bí mật của mỗi bên. Dữ liệu, bao gồm dữ liệu cá nhân, luôn là thông tin bí mật.

Tuy nhiên, nghĩa vụ bảo mật không áp dụng đối với thông tin được cung cấp công khai mà không vi phạm nghĩa vụ bảo mật, hoặc thông tin đã nhận được của Bên nhận mà không có nghĩa vụ bảo mật, hoặc thông tin do Bên nhận tự tìm ra.

7. Chấm dứt

Các quy định xử lý dữ liệu chỉ có thể chấm dứt hoặc hết hiệu lực theo các quy định về chấm dứt và hủy bỏ trong Hợp đồng chính.

Khi Quy định xử lý dữ liệu chấm dứt, Bên xử lý dữ liệu và các Bên xử lý dữ liệu bổ sung phải, theo lựa chọn của Bên quản lý dữ liệu, xóa hoặc trả lại và xóa các bản sao hiện có của tất cả dữ liệu cá nhân được xử lý bởi Bên xử lý dữ liệu thay cho Bên quản lý dữ liệu. Bên quản lý dữ liệu có thể yêu cầu bằng chứng cần thiết cho việc thực hiện này.